

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	68 (1990)
<b>Heft:</b>	1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

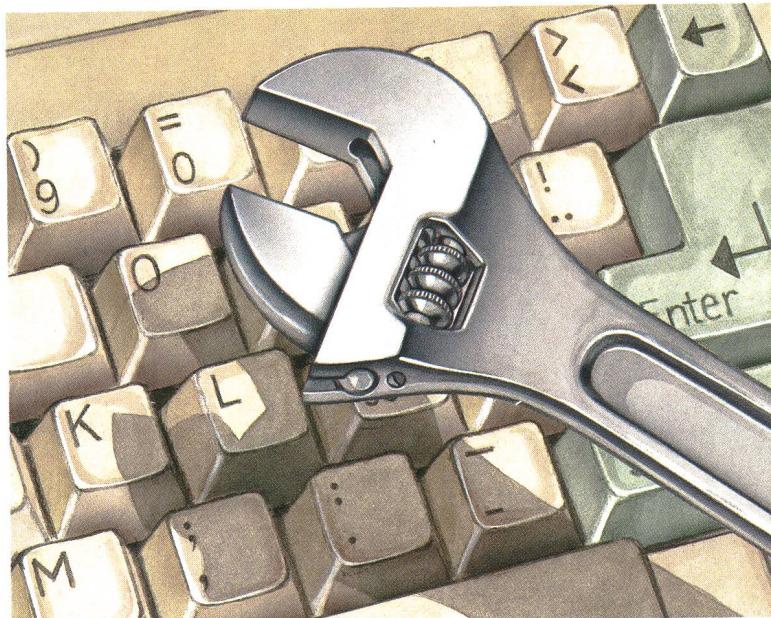
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Können Sie noch warten?



## MAINTENANCE '90 13.-16. Februar in Basel

Wenn Sie Wartungsprobleme haben, lohnt es sich, noch ein wenig zu warten. Vom 13. bis 16. Februar 1990 findet die erste Internationale Fachmesse für den Bereich Instandhaltung (Inspektion, Wartung und Instandsetzung) mit interessanten Vorträgen in der Schweiz statt.

Eine Messe, die über Neuheiten und Lösungen in diesem komplexen Problemkreis informiert, damit auch Sie es leichter haben. Namhafte Aussteller, präsentieren neue Technologien, Geräte und Verfahren und dies für alle Wirtschaftszweige, auch den Ihren.

Ein Kongress, wo sich Fachleute aus der ganzen Schweiz treffen, um Erfahrungen auszutauschen, damit auch Sie profitieren.

Eine Messe von Spezialisten für Spezialisten. Wir erwarten Sie an der MAINTENANCE '90.

Bestellen Sie jetzt Ihr Gratis-Ticket: Telefon 061/686 25 86



### MAINTENANCE '90

Internationale Fachmesse und Kongress  
für Instandhaltung  
(Inspektion, Wartung, Instandsetzung).  
13.-16. Februar 1990, Basel

**Wenn Güter lange leben sollen.**

Eine Veranstaltung der Schweizer Mustermesse Basel.

*Mit **ascom** Personen  
Ihren Kunden interna  
faszinierender Vielfalt*



# lecommunications bieten Sie nales Spitzendesign in

Wer im Telekommunikations-Vertrieb tätig ist, weiß, dass die Kundenansprüche an das Design permanent wachsen. Für die Auswahl technischer Produkte spielt der persönliche Stil eine immer wichtigere Rolle, im privaten wie geschäftlichen Bereich. Kurzum: Gutes Design verkauft sich besser. In diesem Sinne bieten wir uns Ihnen gerne als Partner an.

Ascom Personal Telecommunications verbindet neueste Technologie mit höchstem persönlichen Nutzen. Das erfordert spezielle Endgeräte und Systeme: besonders handlich, kompakt, leicht und ästhetisch. So ist das mit dem internationalen Design-Preis „if“ ausgezeichnete Swisstel das leichteste Telefon der Welt; raffinierte Gelenke machen es besonders ergonomisch. Da jedes unserer europäischen Unternehmen mit eigenen Designern arbeitet, können wir eine Formen- und Farb-Vielfalt anbieten, die ihresgleichen sucht. Von klassisch bis avant-gardistisch, von dezent bis poppig – ganz nach persönlichem Stil. Bei Personal Telecommunications haben wir eine Spitzenstellung, mit nationalen Gesellschaften in Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien und der Schweiz. Wenn Sie als Vertriebsunternehmen in Europa tätig und an einer Zusammenarbeit oder weiteren Informationen interessiert sind, wenden Sie sich bitte an: Ascom Autophon AG, CH-4503 Solothurn.



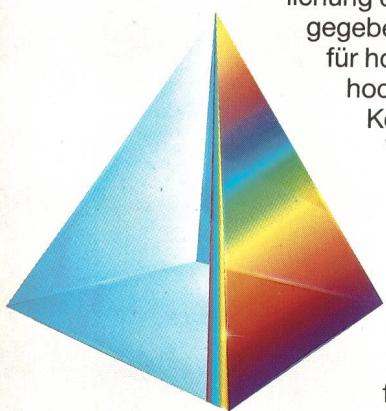
# SNA-Systeme von 20 Hz bis 22 GHz

## Warum sich die Kommunikationsindustrie ganz klar für unsere Spektrum- und Netzwerkanalysatoren entscheidet.

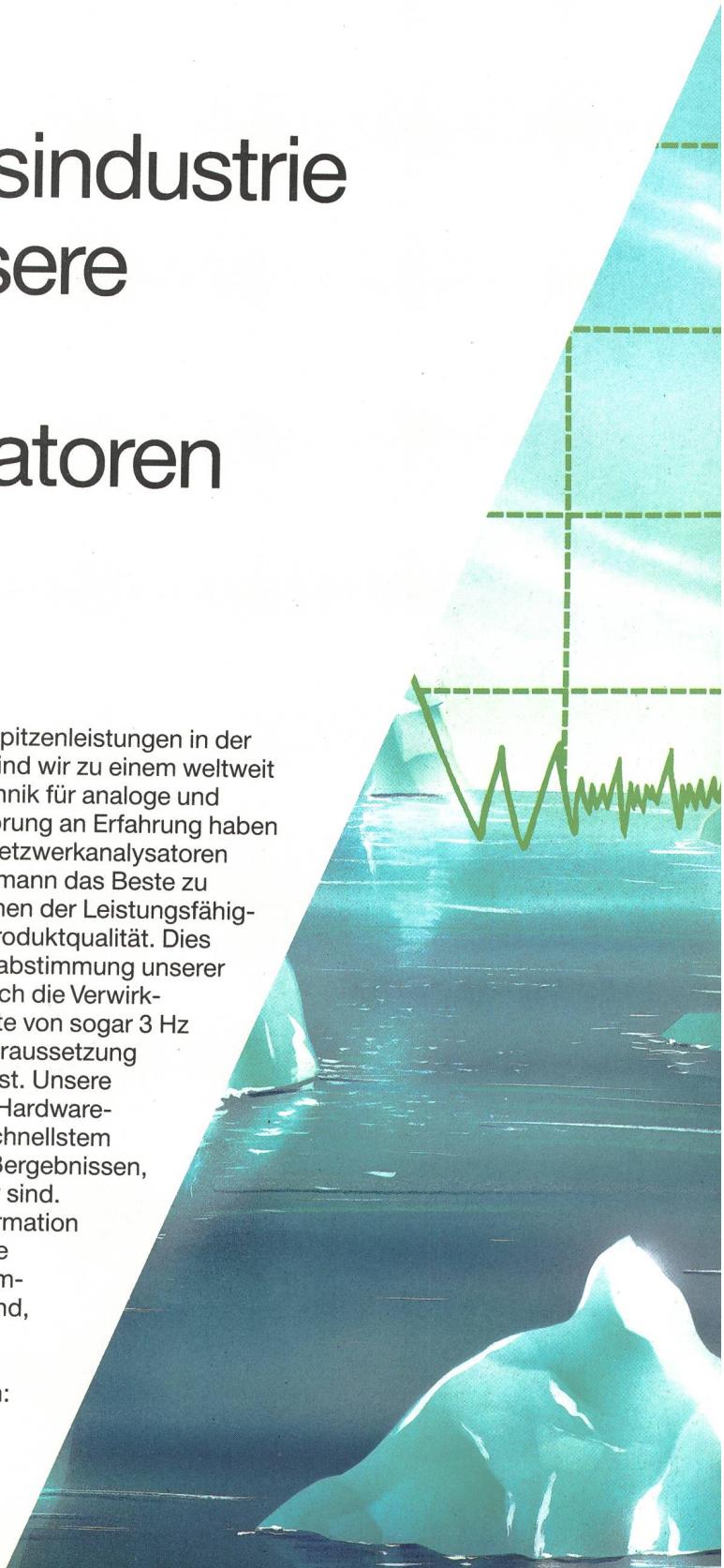
Die Fachwelt verbindet Wandel & Goltermann mit Spitzenleistungen in der elektronischen Meßtechnik. In fünf Jahrzehnten sind wir zu einem weltweit führenden Unternehmen auf den Gebieten der Meßtechnik für analoge und digitale Übertragungssysteme geworden. Diesen Vorsprung an Erfahrung haben wir in besonderem Maße bei unseren Spektrum- und Netzwerkanalysatoren ausgebaut. Es ist Ihr gutes Recht, von Wandel & Goltermann das Beste zu erwarten. Unsere SNA-Systeme bieten neue Dimensionen der Leistungsfähigkeit; vorbildliche Bedienerfreundlichkeit und höchste Produktqualität. Dies wird besonders durch die präzise und stabile Frequenzabstimmung unserer wobbelbaren Synthesizer unterstrichen. Dadurch ist auch die Verwirklichung einer Auflösungsbandbreite von sogar 3 Hz

gegeben, was wiederum eine Voraussetzung für hochselektive Messungen ist. Unsere hochqualifizierten Soft- und Hardware-Konzeptionen führen auf schnellstem Wege zu eindeutigen Meßergebnissen, die stets reproduzierbar sind.

Eine ausführliche Information über unsere gesamte SNA-Familie bekommen Sie postwendend, wenn Sie den Coupon einsenden oder sich an folgende Adresse wenden:



Wandel & Goltermann (Schweiz) AG  
Postfach 779, 3018 Bern 18, Telefon 031-55 65 44,  
Fax 031-55 47 07.





# Wir treiben Qualität auf die Spitze!

SNA-Systeme von  
Wandel & Goltermann  
von 20 Hz bis 22 GHz.  
Erstklassig in allen  
Leistungsklassen.  
Das ganze Spektrum  
der HF-Meßtechnik.

Wandel & Goltermann (Schweiz) AG  
Postfach 779  
3018 Bern 18  
Telefon 031-55 65 44  
Fax 031-55 47 07

**Wandel & Goltermann**  
Elektronische Meßtechnik

## COUPON

Name

Firma

Straße

Ort

Telefon

D 9.89/VMW/05/4C/CH

TM PTT 1/90

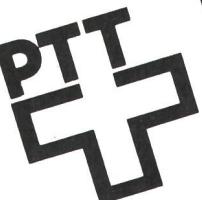


# PTT

## Technische Mitteilungen Bulletin technique Bollettino tecnico

PTT Technische  
Mitteilungen  
Bulletin  
technique  
Bollettino  
tecnico

**das Fachorgan für die  
Nachrichtentechnik**  
Die TECHNISCHEN  
MITTEILUNGEN PTT gehen  
regelmässig an alle  
Mitgliederverwaltungen der  
Internationalen Fernmeldeunion  
UIT, an das PTT-eigene  
Fernmeldepersonal, an die  
Fernmeldeindustrie, an  
Laboratorien, Hochschulen, an  
Ingenieure, Physiker, Techniker  
im In- und im Ausland.  
Jeden Monat Ihr Werbeträger



### la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des Télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire

Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460  
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Telex 32 460

Welcher der untenstehenden Begriffe hat nichts zu tun mit

## Datenkommunikation

RS485 MONOMODE 802.5 XNS DCD SNA CSMA/CD  
 ISO CARRIER EBCDIC X400 DATA PBX X25  
 BASEBAND V24 BSC ASCII  
 INTERCOOLER MODEM ETHERNET  
 TOKEN TCP/IP HDLC X28 LINE DRIVER 802.4  
 MATRIX SWITCH ISDN 802.3 V35  
 CTS

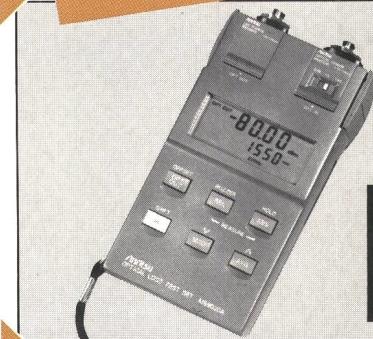
Kennen Sie sich aus in der immer komplizierter und wichtiger werdenden Welt der Datenkommunikation? Sind Sie in der Lage, aus der Vielzahl von angebotenen Netzwerklösungen die für Ihr Unternehmen richtige Wahl zu treffen? Wir können Ihnen Hilfe zur Selbsthilfe bieten!  
 Unsere herstellerunabhängigen

## Kurse

auf dem Gebiete der Datenkommunikation vermitteln Ihnen das notwendige Wissen, um für die in Ihrem Unternehmen ständig wachsenden Datenkommunikationsanforderungen geeignete Lösungen zu finden. Bitte fordern Sie unverbindlich unsere Kursbroschüren an.

Interep SA, Meriedweg 7, 3172 Niederwangen, 031 34 02 12

**Anritsu**



Empfangsteil  
mit integrierter  
Lichtquelle!

## Optische Dämpfungs-Leistungsmessung

Das optische Dämpfungs-/Leistungsmessgerät MS9020A von ANRITSU bietet eine neuartige Technik: Send- und Empfangsteil in einem Gerät.

Leistungsmerkmale zum MS9020A:

- Pegelmessbereich:  
-75 bis +20 dBm

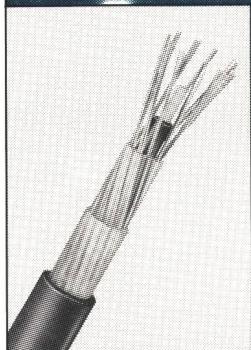
GMP SA Electro-optic / Laser / Telecom.  
 19, av. des Baumettes / C.P.  
 CH-1020 RENENS 1 / Lausanne  
 Tél. 021/634 81 81 - Téléc. 021/6 353 295

**GMP**  
ELECTRO-OPTIC/LASER

## «BRUGG» - Engineering Total

z. B. Lichtleiter-Technik

Telefone klingeln. Computer übertragen Daten. Der Tower überwacht und steuert Flugbewegungen. Bildschirmgeräte übermitteln optische und akustische Informationen. Wir stehen an der Schwelle zum totalen Kommunikationszeitalter. Immer mehr Signale müssen mit immer höherer Geschwindigkeit vom Sender zum Empfänger transportiert werden. Lichtleiter-Technik von BRUGG macht's möglich, sei es an der Front oder irgendwo hinter den Kulissen. Dank lichtschneller Übertragung und Unanfälligkeit gegenüber Störeinflüssen gehört den Glasfaserkabeln die Zukunft. BRUGG verfügt über das erforderliche Know-how und Engineering für die Lieferung und Installation ausgereifter Anlagen. Schweizweit. - Weltweit.



BRUGG-Produkte erfüllen  
internationale Qualitätsnormen

**BRUGG**

**Brugg Kabel AG**

5200 Brugg · Telefon 056 48 31 31  
 Fax 056 42 28 41



# Aktuelle Information

Ihre Wildegger Kabelmacher

## Granit, Geröll, Bäche

### FAWIL® - Kabel

sind, dank Kevlar®-Kunstfaser-  
Zugentlastung, leicht im  
Gewicht und einfach  
zu montieren.

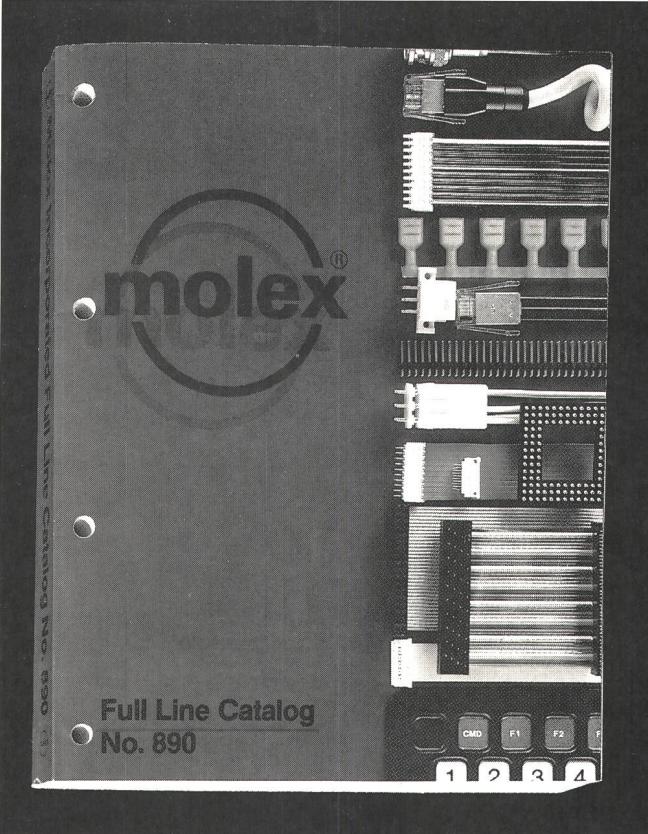
Verlangen Sie unsere  
Unterlagen und Preislisten.



Telefon 064/57 01 11  
Telex 981 409  
Telefax 064/533 628

Kupferdraht-Isolierwerk AG  
Hornimattstrasse 22  
CH-5103 Wildegg

## Der neue Molex-Gesamt-Katalog 890 ist jetzt erhältlich



Das gesamte Molex-Steckerprogramm (über 30 000 Teile) wird in 18 Gruppen gegliedert vorgestellt. Es umfasst unter anderem:

- Modulare Print-Steckverbinder-Systeme (Raster 1,0 bis 5,08 mm)
- Flachband- und Flachleiterstecksysteme
- Vielfachsteckverbinder (auch SEV-geprüfte)
- Stecksysteme für Telekommunikation und Datenübertragung
- Steckverbinder in SMT-Technik
- Verarbeitungswerzeuge

Das «EME/Molex Standard-Programm» listet die in der Schweiz meist ab Lager erhältlichen Typenreihen auf.

Der Molex-Gesamtkatalog 890 ist über den Leserdienst gratis erhältlich.

**E M Egli AG Zürich**  
Lohwissstrasse 52  
8123 Ebmatingen  
Telefon 01 980 11 11  
Telefax 01 980 08 69

**Sie geben viel  
Geld aus**

**Warum sparen Sie  
an Ihrer  
Telefonanlage?**



Im Zentrum aller Telefonanrufe, das Vermittlungsterminal von Hicom! Mit Bildschirm zur Information der Telefonistin über anstehende Anrufe. Einfache Vermittlungsprozeduren, komfortable Bedienerführung. 40 programmierbare Namentasten.

Das ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst: Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt.

#### **Zur erweiterten Information**

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 und COMTEL-Apparate.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

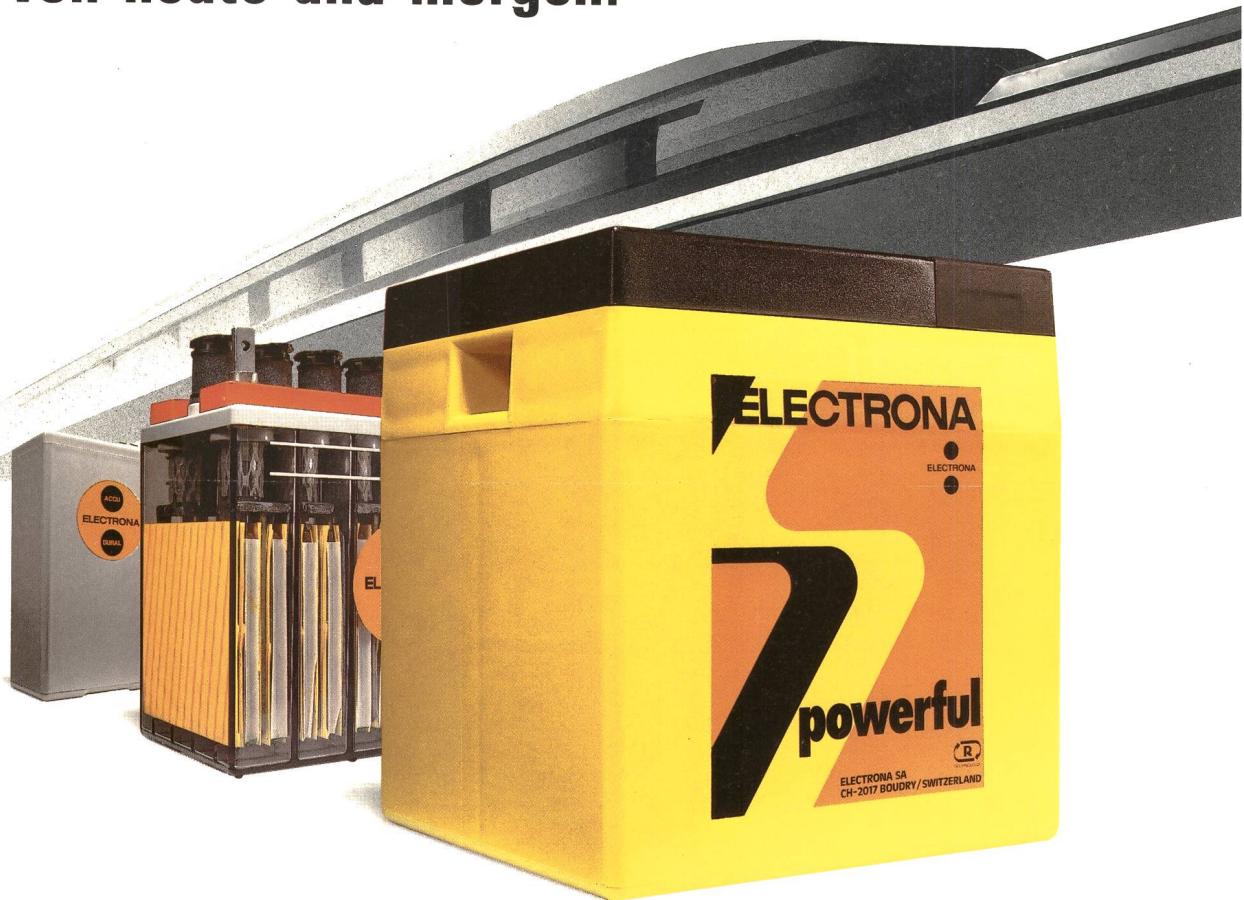


Einsenden an  
Siemens-Albis AG  
Werbung, MW1  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich

# Communication von Siemens-Albis

# ELECTRONA-BATTERIEN

**Die kraftvolle Lösung  
für Überbrückungs-Probleme  
von heute und morgen.**



■ Neue Technologien in der Telekommunikation und Informatik stellen neue Anforderungen bei Überbrückungen von Stromausfällen. Electrona-powerful-Batterien, dank Rekombinations-Technologie vollkommen wartungsfrei, äusserst platzsparend, daher problemlos überall einsetzbar, decken diese Bedürfnisse vollständig ab. In USV-Anlagen, Sicherheitsbeleuchtungen und Notstromversorgungen aller Art. Optimal in Konstruktion und

Lebensdauer. Leistungsstark und absolut zuverlässig, wie alle stationären Batterien von Electrona, von der erdbebensicheren Grossanlage in Rohrplatten-Ausführung bis zum kompakten Dieselstarter.

Ladegeräte «High-Tech-Execution» für jede Anwendung im stationären Bereich werden in unseren Werken hergestellt. Dafür bürgt das SQS-Qualitätssicherungs-Zertifikat.



ELECTRONA SA, Accumulatorenfabrik,  
CH-2017 Boudry/NE, Tél. 038/44 21 21.  
Télex 952 896 ACCU, CH – Télécax 038/42 15 17.

**ELECTRONA**